

Координационный проект „Миграция и здравоохранение“ для лиц с родным русским и турецким языком“

Ведомством по вопросам здравоохранения г. Нюрнберга до декабря 2009 г. проводится „Координационный проект „Миграция и здравоохранение“ при поддержке Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев и Совета по вопросам иностранных граждан.

Целевой группой данного проекта прежде всего являются выходцы из русскоговорящих стран и Турции.

Главная цель данного проекта - определение информационных пробелов и препятствий доступа к немецкой системе здравоохранения, прежде всего, для сограждан, родным языком которых являются русский и турецкий, и, при необходимости, разработка решений по имеющимся проблемам. Для этого обеспечивается сотрудничество данного координационного проекта с учреждениями и организациями, работающими в сфере миграции и здравоохранения.

В координационном органе работают две сотрудницы - носители языка, представляющие социальную и педагогическую сферы.

Контакт

За более подробной информацией обратитесь к вашему врачу или в медицинскую страховую кассу
Unabhängige Patientenberatung UPD Nürnberg
Независимая консультация пациентов Германии
Консультационное бюро Нюрнберг
Leipziger Platz 17, 90419 Nürnberg
Tel.: 0911/242 7172

Kassenärztliche Vereinigung (KVB)
Bezirkstelle Mittelfranken
Союз врачебных касс
Vogelsgarten 6, 90402 Nürnberg
Patienteninfoline:
Tel.: 01805/79 7997 (платный)

Hilfreiche Internetadressen:
Важные ссылки в интернете:
http://www.medfuehrer.de/30,123,0,0/Wellness-Vorsorge/Vorsorge_Frueherkennung.html
<http://www.stmugv.bayern.de/gesundheit/vorsorge/index.htm>

IMPRESSUM

Публикация: Ведомство по вопросам здравоохранения г. Нюрнберг
Ответственный: Клаус Камм
Координационный проект
„Миграция и здравоохранение“
Оксана Гофманн, Tel.: 0911/231 4164
E-Mail: oxana.hofmann@stadt.nuernberg.de

Художественное оформление:
Schultze, Walther und Zahel
Werbeagentur GmbH, Nürnberg
Internet: www.swz.de

Координационный проект
„Миграция и здравоохранение“

„Профилактика и раннее выявление заболеваний у взрослых“



декабрь 2009

Nürnberg

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О МЕДИЦИНСКИХ ОБСЛЕДОВАНИЯХ С ЦЕЛЬЮ ПРОФИЛАКТИКИ И РАННЕГО ВЫЯВЛЕНИЯ ЗАБОЛЕВАНИЙ

В комплексную программу обеспечения здоровья входят, наряду со здоровым питанием и занятием спортом, также регулярные обследования с целью профилактики и раннего выявления заболеваний.

Обследования с целью раннего выявления заболеваний позволяют врачам выявить заболевания еще до появления жалоб или других симптомов. А чем раньше выявляется заболевание, тем эффективнее оно поддается лечению в большинстве случаев.

Если у Вас есть **медицинская страховка**, то Вы имеете право на ряд обследований с целью профилактики и раннего выявления заболеваний.

В настоящее время в Германии предлагаются различные обследования по раннему выявлению таких заболеваний как, например, некоторые виды рака, заболевания сердечно-сосудистой системы, заболевания почек, а также сахарный диабет.

За эти обследования не взимается плата при посещении врачебной практики. Если помимо раннего выявления необходимы дополнительные обследования и консультации, то врач взимает, в обычном порядке, плату за посещение врачебной практики.

Но в порядке предосторожности Вам следует еще до такого рода обследования проконсультироваться в Вашей медицинской страховой кассе об объеме профилактических услуг, стоимость которых возмещается страховой кассой.



С ЦЕЛЬЮ РАННЕГО ВЫЯВЛЕНИЯ ЗАБОЛЕВАНИЙ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ПРОВОДЯТСЯ СЛЕДУЮЩИЕ ВИДЫ ОБСЛЕДОВАНИЯ:

Проверка-35

Женщины и мужчины в возрасте старше 35 лет каждые два года имеют право на обследование состояния здоровья, направленное в первую очередь на раннее выявление таких часто встречающихся заболеваний, как сердечно-сосудистые заболевания, заболевания почек и сахарный диабет.

Проверка-35 включает в себя следующие обследования:

- анамнез (предшествующая история)
- физическое обследование
- анализ крови (общий холестерин, глюкоза)
- анализ мочи (на белок, глюкозу, нитриты, эритроциты и лейкоциты)
- консультация по результатам обследования

Профилактика раковых заболеваний

Женщины должны обследоваться с целью раннего выявления раковых заболеваний уже с **20-летнего возраста**, а **мужчины** – с **35-летнего возраста**.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ ОБСЛЕДОВАНИЯ МУЖЧИН:

- **начиная с 35-го года жизни** – обследование кожи с двухгодичным интервалом
- **начиная с 45-го года жизни** – ежегодное обследование простаты и половых органов
- **начиная с 50-го года жизни** – ежегодное обследование на раннее выявление рака прямой кишки и
- **начиная с 55-го года жизни** – ректоскопия (два обследования с интервалом в 10 лет)

ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ ОБСЛЕДОВАНИЯ ЖЕНЩИН:

- **начиная с 20-года жизни** – ежегодное гинекологическое обследование с целью раннего выявления рака шейки матки
- **начиная с 30-го года жизни** – ежегодное обследование груди
- **начиная с 35-го года жизни** – обследование кожи с двухгодичным интервалом
- **начиная с 50-го года жизни** – ежегодное обследование на раннее выявление рака прямой кишки и
- **начиная с 55-го года жизни** – ректоскопия (два обследования с интервалом в 10 лет)
- дополнительно в Баварии все женщины в возрасте **между 50 и 69 годами** через регулярные интервалы приглашаются на маммографию.

ПОМОЩЬ В ВОПРОСАХ ВРАЧЕБНОГО ЛЕЧЕНИЯ

По правовым вопросам здравоохранения просим Вас обращаться в Независимую консультацию пациентов Германии (UPD) – **Консультационное бюро Нюрнберг**. При необходимости здесь вы можете обратиться к русскоговорящей переводчице.

Если у Вас есть вопросы по врачебному лечению, то все лица, имеющие медицинское гос. страхование, могут получить помощь в Союзе врачебных касс (KVB).

